

# Pro

## Chapter 12

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

1  
:בָּעַר תּוֹכַחַת וְשָׂנֵא יְדַע אָהַב מוֹסֵר אָהַב  
bodoh teguran tetapi-yang-membenci pengetahuan mencintai ajaran Yang-mencintai  
[H1198](#) [H8130](#) [H1847](#) [H0157](#) [H4148](#) [H0157](#)

Siapa mencintai didikan, mencintai pengetahuan; tetapi siapa membenci teguran, adalah dungu.

2  
מִזְמוֹת וְאִישׁ מִיְהוָה רְצוֹן יִפְּקֹד טוֹב  
dengan-rencana-jahat tetapi-orang dari-TUHAN perkenanan memperoleh Yang-baik  
[H4209](#) [H0376](#) [H3068](#) [H7522](#) [H6329](#)

יְרַשִּׁיעַ:  
Dia-menghukum  
[H7561](#)

Orang baik dikenan TUHAN, tetapi si penipu dihukum-Nya.

3  
-בֶּל- צְדִיקִים וְשָׂרָשׁ בְּרָשָׁע אָרָם יִכּוֹן לֹא-  
tidak-orang-orang-benar tetapi-akar dengan-kejahatan seseorang akan-teguh Tidak-  
[H1077](#) [H6662](#) [H8328](#) [H7562](#) [H0120](#) [H3808](#)

יִמוּט:  
akan-digoyahkan  
[H4131](#)

Orang tidak akan tetap tegak karena kefasikan, tetapi akar orang benar tidak akan goncang.

4  
וַיִּכְרַב בְּעֻלָּה עֲטֹרַת חַיִל אִשְׁת־  
tetapi-seperti-kebusukan suaminya adalah-mahkota yang-berbudi Perempuan-  
[H7538](#) [H1167](#) [H5850](#) [H2428](#) [H0802](#)

מִבִּישָׁה: בְּעַצְמוֹתָיו  
yang-memalukan di-tulang-tulangnyanya  
[H0954](#) [H6106](#)

Isteri yang cakap adalah mahkota suaminya, tetapi yang membuat malu adalah seperti penyakit yang membusukkan tulang suaminya.

5  
רָשָׁעִים תְּחִבֻּלוֹת מִשְׁפָּט צְדִיקִים מַחְשְׁבוֹת  
orang-orang-jahat nasihat adalah-keadilan orang-orang-benar Pikiran-pikiran  
[H7563](#) [H8458](#) [H4941](#) [H6662](#) [H4284](#)

מִרְמָה:  
adalah-tipu-daya  
[H4820](#)

Rancangan orang benar adalah adil, tujuan orang fasik memperdaya.

6  
יְשָׁרִים וְפִי דָם אֲרֵב-רָשָׁעִים דְּבָרָיו  
orang-orang-yang-jujur tetapi-mulut darah mengintai-orang-orang-jahat Perkataan  
[H3477](#) [H6310](#) [H1818](#) [H0693](#) [H7563](#) [H1697](#)

יַצִּילֵם:  
menyelamatkan-mereka  
[H5337](#)

Perkataan orang fasik menghadang darah, tetapi mulut orang jujur menyelamatkan orang.

|  |                        |   |   |  |   |
|--|------------------------|---|---|--|---|
| צַדִּיקִים<br>orang-orang-benar<br><a href="#">H6662</a> | וּבֵית<br>tetapi-rumah | וְאֵינָם<br>dan-mereka-tidak-ada<br><a href="#">H0369</a> | רְשָׁעִים<br>orang-orang-jahat<br><a href="#">H7563</a> | הִפְּזוּ<br>Digulingkan<br><a href="#">H2015</a> | 7   |
|  |                        |   |   |  | יַעֲמֹד:<br>akan-berdiri<br><a href="#">H5975</a> |

Orang fasik dijatuhkan sehingga mereka tidak ada lagi, tetapi rumah orang benar berdiri tetap.

|  |             |                                    |   |                      |   |   |   |
|--|-------------|------------------------------------|---|----------------------|---|---|---|
| יְהִי<br>akan-menjadi<br><a href="#">H1961</a> | לֵב<br>hati | וְנִעְוָה-<br>tetapi-yang-bengkok- | אִישׁ<br>seseorang<br><a href="#">H0376</a> | יְהֻלָּל-<br>dipuji- | שִׂכְלוֹ<br>akal-budinya<br><a href="#">H7922</a> | לְפִי-<br>Menurut-<br><a href="#">H6310</a> | 8   |
|  |             |                                    |   |                      |   |   | לְבוּיוֹ:<br>dihinakan<br><a href="#">H0937</a> |

Setiap orang dipuji seimbang dengan akal budinya, tetapi orang yang serong hatinya, akan dihina.

|                 |   |   |                    |   |  |  |
|-----------------|---|---|--------------------|---|--|--|
| לּוֹ<br>baginya | וְעַבְדֹּ<br>tetapi-memiliki-hamba<br><a href="#">H5650</a> | גִּקְלָה<br>yang-direndahkan<br><a href="#">H7034</a> | טוֹב<br>Lebih-baik | 9                                       |  |  |
|                 |   |   |                    | לְחֵם:<br>roti<br><a href="#">H3899</a> | וְחִסְרֹ-<br>tetapi-tidak-memiliki-<br><a href="#">H2638</a> | מִמֶּנְתַּכְבֹּד<br>daripada-yang-memuliakan-diri-sendiri<br><a href="#">H3513</a> |

Lebih baik menjadi orang kecil, tetapi bekerja untuk diri sendiri, dari pada berlagak orang besar, tetapi kekurangan makan.

|   |                                 |   |   |   |  |   |
|---|---------------------------------|---|---|---|--|---|
| רְשָׁעִים<br>orang-orang-jahat<br><a href="#">H7563</a> | וְרַחֲמֵי<br>tetapi-belas-kasih | בְּהֵמָתוֹ<br>hewannya<br><a href="#">H0929</a> | נֶפֶשׁ<br>jiwa<br><a href="#">H5315</a> | צַדִּיק<br>orang-benar<br><a href="#">H6662</a> | יֹדֵעַ<br>Yang-mengetahui<br><a href="#">H3045</a> | 10  |
|   |                                 |   |   |   |  | אֶזְרִי:<br>adalah-kejam<br><a href="#">H0394</a> |

Orang benar memperhatikan hidup hewannya, tetapi belas kasihan orang fasik itu kejam.

|   |   |   |  |  |                   |   |   |
|---|---|---|--|--|-------------------|---|---|
| וּמְרַדְּף<br>tetapi-yang-mengejar<br><a href="#">H7291</a> | לֶחֶם<br>dengan-roti<br><a href="#">H3899</a> | יִשְׁבַּע-<br>akan-dikenyangkan-<br><a href="#">H7646</a> | אֲדָמָתוֹ<br>tanahnya<br><a href="#">H0127</a> | עֹבֵד<br>Yang-mengerjakan<br><a href="#">H5647</a> | 11                |   |   |
|   |   |   |  |  | לֵב:<br>akal-budi | חִסְרֹ-<br>tidak-memiliki-<br><a href="#">H2638</a> | רִיקִים<br>kesia-siaan<br><a href="#">H7386</a> |

Siapa mengerjakan tanahnya, akan kenyang dengan makanan, tetapi siapa mengejar barang yang sia-sia, tidak berakal budi.

|  |   |                             |                   |  |                       |   |
|--|---|-----------------------------|-------------------|--|-----------------------|---|
| צַדִּיקִים<br>orang-orang-benar<br><a href="#">H6662</a> | וְשָׂרֵשׁ<br>tetapi-akar<br><a href="#">H8328</a> | רָעִים<br>orang-orang-jahat | מִצּוֹד<br>jaring | רָשָׁע<br>orang-jahat<br><a href="#">H7563</a> | חָמַד<br>Menginginkan | 12  |
|  |   |                             |                   |  |                       | יָתֵן:<br>akan-memberi<br><a href="#">H5414</a> |

Orang fasik mengingini jala orang jahat, tetapi akar orang benar mendatangkan hasil.

|                |                       |            |                       |                       |                       |    |
|----------------|-----------------------|------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| מִצְרָה        | וַיֵּצֵא              | רָע        | מוֹקֵשׁ               | שְׂפָתַיִם            | בְּפֶשַׁע             | 13 |
| dari-kesusahan | tetapi-keluar         | yang-jahat | adalah-jerat          | bibir                 | Dalam-pelanggaran     |    |
|                | <a href="#">H3318</a> |            | <a href="#">H4170</a> | <a href="#">H8193</a> | <a href="#">H6588</a> |    |

צְדִיקִים:  
orang-benar  
[H6662](#)

Orang jahat terjerat oleh pelanggaran bibirnya, tetapi orang benar dapat keluar dari kesukaran.

|                       |                       |                 |                       |                       |                       |                       |    |
|-----------------------|-----------------------|-----------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| יָדֵי-                | וּנְמוּל              | טוֹב            | יִשְׁבַּע-            | אִישׁ                 | פִּי-                 | מִפְרֵי               | 14 |
| tangan-               | dan-balasan           | dengan-kebaikan | dikenyangkan-         | seseorang             | mulut-                | Dari-buah             |    |
| <a href="#">H3027</a> | <a href="#">H1576</a> |                 | <a href="#">H7646</a> | <a href="#">H0376</a> | <a href="#">H6310</a> | <a href="#">H6529</a> |    |

אָדָם [ketiv] | יָשׁוּב | (יָשׁוּב)  
seseorang | [ketiv] | akan-kembali  
[H0120](#) | [H7725](#) | [H7725](#)

Setiap orang dikenyangkan dengan kebaikan oleh karena buah perkataan, dan orang mendapat balasan dari pada yang dikerjakan tangannya.

|                       |                          |                    |                       |                       |                       |    |
|-----------------------|--------------------------|--------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| לְעֵצָה               | וְשָׁמַע                 | בְּעֵינָיו         | יָשָׁר                | אָוִיל                | נֶדְרָךְ              | 15 |
| nasihat               | tetapi-yang-mendengarkan | di-matanya-sendiri | adalah-benar          | orang-bodoh           | Jalan                 |    |
| <a href="#">H6098</a> | <a href="#">H8085</a>    |                    | <a href="#">H3477</a> | <a href="#">H0191</a> | <a href="#">H1870</a> |    |

חָכָם:  
adalah-bijak  
[H2450](#)

Jalan orang bodoh lurus dalam anggapannya sendiri, tetapi siapa mendengarkan nasihat, ia bijak.

|                       |                       |            |                       |                       |                       |    |
|-----------------------|-----------------------|------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| קָלוֹן                | וְכִסָּה              | כַּעֲסוֹ   | יִדְרַע               | בַּיּוֹם              | אָוִיל                | 16 |
| kehinaan              | tetapi-yang-menutupi  | kemarahnya | diketahui             | pada-hari-itu         | Orang-bodoh           |    |
| <a href="#">H7036</a> | <a href="#">H3680</a> |            | <a href="#">H3045</a> | <a href="#">H3117</a> | <a href="#">H0191</a> |    |

עָרוֹם:  
adalah-cerdik  
[H6175](#)

Bodohlah yang menyatakan sakit hatinya seketika itu juga, tetapi bijak, yang mengabaikan cemooh.

|                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |    |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| מְרִמָּה:             | שְׁקָרִים             | וְעֵד                 | צֶדֶק                 | יִגִּיד               | אֱמוּנָה              | יָפִיחַ               | 17 |
| tipu-daya             | dusta                 | tetapi-saksi          | kebenaran             | menyatakan            | kesetiaan             | Yang-bernafas         |    |
| <a href="#">H4820</a> | <a href="#">H8267</a> | <a href="#">H5707</a> | <a href="#">H6664</a> | <a href="#">H5046</a> | <a href="#">H0530</a> | <a href="#">H6315</a> |    |

Siapa mengatakan kebenaran, menyatakan apa yang adil, tetapi saksi dusta menyatakan tipu daya.

|                       |                       |                       |                       |                            |                       |    |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------------|-----------------------|----|
| חֲכָמִים              | וּלְשׁוֹן             | חֶרֶב                 | כְּמַדְקָרוֹת         | בוֹטָה                     | יֵשׁ                  | 18 |
| orang-orang-bijak     | tetapi-lidah          | pedang                | seperti-tikaman       | yang-berbicara-sembarangan | Ada                   |    |
| <a href="#">H2450</a> | <a href="#">H3956</a> | <a href="#">H2719</a> | <a href="#">H4094</a> | <a href="#">H0981</a>      | <a href="#">H3426</a> |    |

מְרַפָּא:  
adalah-kesembuhan  
[H4832](#)

Ada orang yang lancang mulutnya seperti tikaman pedang, tetapi lidah orang bijak mendatangkan kesembuhan.

|                       |                       |            |                       |                       |            |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|------------|-----------------------|-----------------------|------------|-----------------------|-----------------------|
| שְׁקָר:               | לְשׁוֹן               | אֶרְזֵיעָה | וְעַד-                | לְעַד                 | תִּכְוֶן   | אֱמֶת                 | 19                    |
| dusta                 | lidah                 | sekejap    | tetapi-sampai-        | untuk-selamanya       | akan-teguh | kebenaran             | Bibir-                |
| <a href="#">H8267</a> | <a href="#">H3956</a> |            | <a href="#">H5704</a> | <a href="#">H5703</a> |            | <a href="#">H0571</a> | <a href="#">H8193</a> |

Bibir yang mengatakan kebenaran tetap untuk selama-lamanya, tetapi lidah dusta hanya untuk sekejap mata.

|                       |                             |           |                   |                |                       |    |
|-----------------------|-----------------------------|-----------|-------------------|----------------|-----------------------|----|
| שְׁלוֹם               | וְלִיעֲצֵי                  | רָע       | חֲרָשִׁי          | בְּלִב־        | מִרְמָה               | 20 |
| damai                 | tetapi-bagi-yang-menasihati | kejahatan | yang-merencanakan | di-dalam-hati- | Tipu-daya             |    |
| <a href="#">H7965</a> | <a href="#">H3289</a>       |           |                   |                | <a href="#">H4820</a> |    |

שִׂמְחָה:  
sukacita  
[H8057](#)

Tipu daya ada di dalam hati orang yang merencanakan kejahatan, tetapi orang yang menasihatkan kesejahteraan mendapat sukacita.

|                       |                          |                       |                       |                       |                       |                       |    |
|-----------------------|--------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| מִלְאוּ               | וְרָשָׁעִים              | אָוֶן                 | כָּל־                 | לְצַדִּיק             | יֵאָמֵר               | לֹא־                  | 21 |
| dipenuhi              | tetapi-orang-orang-jahat | kesulitan             | setiap-               | orang-benar           | akan-menimpa          | Tidak-                |    |
| <a href="#">H4390</a> | <a href="#">H7563</a>    | <a href="#">H0205</a> | <a href="#">H3605</a> | <a href="#">H6662</a> | <a href="#">H0579</a> | <a href="#">H3808</a> |    |

רָע:  
kejahatan

Orang benar tidak akan ditimpa oleh bencana apa pun, tetapi orang fasik akan senantiasa celaka.

|                       |                       |                     |                       |                       |                       |                       |    |
|-----------------------|-----------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| רְצוֹנוֹ:             | אִמוּנָה              | וְעָשִׂי            | שָׁקֵר                | שִׁפְתָי־             | יְהוָה                | תוֹעֵבָת              | 22 |
| kesenangan-Nya        | dengan-setia          | tetapi-yang-berlaku | dusta                 | bibir-                | bagi-TUHAN            | Kekejian              |    |
| <a href="#">H7522</a> | <a href="#">H0530</a> |                     | <a href="#">H8267</a> | <a href="#">H8193</a> | <a href="#">H3068</a> | <a href="#">H8441</a> |    |

Orang yang dusta bibirnya adalah kekejian bagi TUHAN, tetapi orang yang berlaku setia dikenan-Nya.

|                       |             |                       |                       |                       |                       |    |
|-----------------------|-------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| כְּסִילִים            | וְלֵב       | דַּעַת                | כִּסֵּה               | עָרוּם                | אָדָם                 | 23 |
| orang-orang-bebal     | tetapi-hati | pengetahuan           | menyembunyikan        | yang-cerdik           | Orang                 |    |
| <a href="#">H3684</a> |             | <a href="#">H1847</a> | <a href="#">H3680</a> | <a href="#">H6175</a> | <a href="#">H0120</a> |    |

אֵלֶּת:  
kebodohan  
[H0200](#)

יְקָרָא  
memaklumkan  
[H7121](#)

Orang yang bijak menyembunyikan pengetahuannya, tetapi hati orang bebal menyeru-nyerukan kebodohan.

|                       |                       |                  |                       |                   |                       |    |
|-----------------------|-----------------------|------------------|-----------------------|-------------------|-----------------------|----|
| לְמַס:                | תִּהְיֶה              | וְרַמְיָה        | תִּמְשֹׁל             | חַרוּצִים         | יָד־                  | 24 |
| kerja-paksa           | akan-menjadi          | tetapi-kemalasan | akan-memerintah       | orang-orang-rajin | Tangan-               |    |
| <a href="#">H4522</a> | <a href="#">H1961</a> |                  | <a href="#">H4910</a> |                   | <a href="#">H3027</a> |    |

Tangan orang rajin memegang kekuasaan, tetapi kemalasan mengakibatkan kerja paksa.

|                       |           |                       |                       |                       |             |                       |    |
|-----------------------|-----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|----|
| יִשְׂמְחֶנָּה:        | טוֹב      | וְדָבָר               | יִשְׁתַּחֲוֶה         | אִישׁ                 | בְּלִב־     | דְּאָגָה              | 25 |
| menyukakannya         | yang-baik | tetapi-perkataan      | menekannya            | seseorang             | dalam-hati- | Kecemasan             |    |
| <a href="#">H8055</a> |           | <a href="#">H1697</a> | <a href="#">H7812</a> | <a href="#">H0376</a> |             | <a href="#">H1674</a> |    |

Kekuatiran dalam hati membungkukkan orang, tetapi perkataan yang baik menggembirakan dia.

|                       |                       |                       |                       |                       |    |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| רָשָׁעִים             | וְדַרְדָּר            | צַדִּיק               | מִרְעֵהוּ             | יָתֵר                 | 26 |
| orang-orang-jahat     | tetapi-jalan          | orang-benar           | daripada-sesamanya    | Lebih-berlimpah       |    |
| <a href="#">H7563</a> | <a href="#">H1870</a> | <a href="#">H6662</a> | <a href="#">H7453</a> | <a href="#">H8446</a> |    |

תִּתְעֶם:  
menyesatkan-mereka  
[H8582](#)

Orang benar mendapati tempat penggembalaannya, tetapi jalan orang fasik menyesatkan mereka sendiri.

יָקָר                      אָדָם                      וְהוֹן-                      צִידוֹ                      רְמִיָּה                      יִתְנֶה                      לֹא-                      27  
yang-berharga      seseorang      tetapi-harta-      buruannya      kemalasan      memanggang      Tidak-  
[H3368](#)                      [H0120](#)                      [H1952](#)                                                                [H2760](#)                      [H3808](#)

תְּרוּץ:  
adalah-rajin

| Orang malas tidak akan menangkap buruannya, tetapi orang rajin akan memperoleh harta yang berharga.

מָוֶת:                      אֶל-                      נְתִיבָה                      וְדָרַךְ                      חַיִּים                      צְדָקָה                      בְּאֶרֶץ-                      28  
kematian      bukan-      setapaknya      dan-jalan      kehidupan      kebenaran      Di-jalan-  
[H4194](#)                      [H0408](#)                                           [H1870](#)                                           [H6666](#)                      [H0734](#)

| Di jalan kebenaran terdapat hidup, tetapi jalan kemurtadan menuju maut.